

неофициальный перевод

Острова Сэнкаку

Министерство иностранных дел Японии

Май 2015

Основная позиция Японии по островам Сэнкаку и факты

◆Основная позиция Японии◆

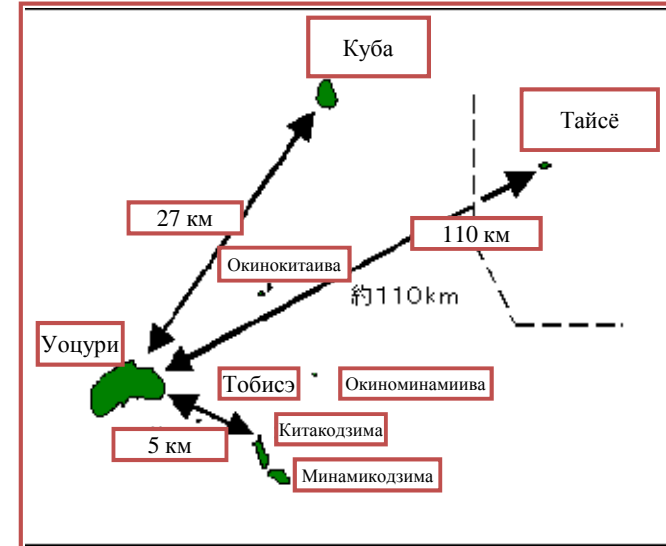
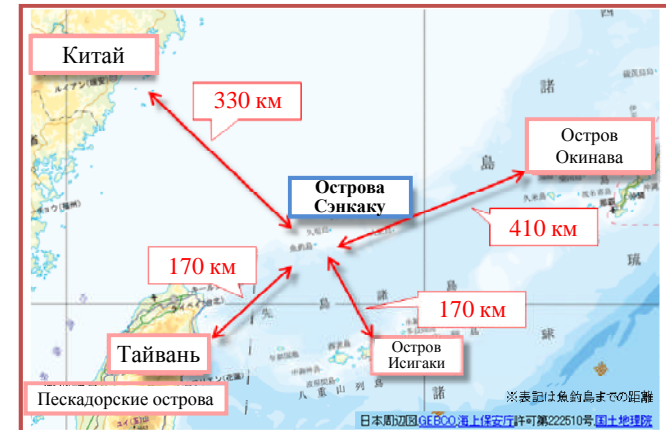
- Как исторически, так и с точки зрения международного права очевидно, что острова Сэнкаку являются исконной территорией Японии. Действительно, Япония эффективно контролирует их.
- Проблемы территориального суверенитета, которая должна быть решена относительно островов Сэнкаку, не существует.

◆Об островах Сэнкаку◆

«Острова Сэнкаку» - собирательный термин, обозначающий группу островов, включающую в себя Уоцури, Китакодзима, Минамикодзима, Куба, Тайсё, Окинокитаива, Окиноминамиива и Тобисэ, которые расположены на западе архипелага Нансэй. Острова Сэнкаку, на которых некогда жили японцы и находился завод по производству сушеного тунца, сейчас необитаемы. Остров Куба (и окружающие островки) находится в частной собственности. Другие земли находятся в государственной собственности. Административно они являются частью города Исигаки, префектура Окинава.

	Владелец	Площ. (кв. км)	История	
Уоцури	Гос-во	3.6	В 1896 г. переданы в безвозмездную аренду частному лицу. В 1932 г. проданы частному лицу. (Произошел переход права собственности между частными лицами.)	Переданы в аренду государству 1 апреля 2002 г. Приобретены в государственную собственность 11 сентября 2012 г.
Китакодзима	Гос-во	0.26		
Минамикодзима	Гос-во	0.32	Часть объектов США и районов, подпадающих под японо-американское Соглашение о статусе сил с 1972 г.	
Куба	Частн. лицо	0.87		
Тайсё	Гос-во	0.04	Всегда находились в государственной собственности.	
Окинокитаива	Гос-во	0.05		
Окиноминамиива	Гос-во	0.01		
Тобисэ	Гос-во	0.02		

◆Карта островов Сэнкаку◆



История островов Сэнкаку

1895 (Январь)	Включены в префектуру Окинава по решению Кабинета министров Японии.
1946 (Январь)	Меморандум, изданный Генеральным штабом верховного главнокомандующего союзных держав, прекратил административные права Японии над островами. (Окинава была помещена под управление США.)
1951 (Сентябрь)	Подписан мирный договор с Японией (Сан-Францисский мирный договор). В соответствии со Статьей 2 Япония отказалась от прав на Тайвань и Пескадорские острова; острова Сэнкаку остались частью территории Японии. В соответствии со Статьей 3 США осуществляли свои административные права на эти острова в ожидании помещения архипелага Нансэй под опеку ООН.
1968	Экономическая комиссия ООН для Азии и Дальнего Востока (ЭКАДВ) провела исследование прибрежных минеральных ресурсов. ⇒ <u>Доклад указал на возможность наличия запасов нефти в Восточно-Китайском море.</u>
1971 (Июнь)	Подписано Соглашение между Японией и Соединенными Штатами Америки относительно архипелага Рюкю и островов Дайто. Возвращение административных прав на эти территории от США к Японии. Согласованный протокол к Соглашению включил острова Сэнкаку в территории, подлежащие возвращению Японии.
1971	<u>Китай и Тайвань в первый раз официально заявили о своих претензиях на «территориальный суверенитет» над островами.</u> (Претензии Тайваня: заявление «Министерства иностранных дел» в июне; претензии Китая: заявление Министерства иностранных дел в декабре).
1992	Китай принял «Закон о территориальных водах и прилежащей зоне».

Суть позиции Японии

- (1) По Сан-Францисскому мирному договору 1951 г. Япония отказалась от Тайваня; острова Сэнкаку остались под территориальным суверенитетом Японии.
→Ни Китай, ни Тайвань не высказали никаких возражений.
- (2) Китай и Тайвань в первый раз официально заявили о своих претензиях на «территориальный суверенитет» над островами в 1971 году, т.е. после того, как была указана возможность наличия запасов нефти в этом регионе.
- (3) Не существовало никакой договоренности «отложить» вопрос Сэнкаку в процессе нормализации дипломатических отношений между Японией и Китаем в 1972 году или в ходе переговоров по Договору о мире и дружбе между двумя странами в 1978 году.
- (4) Исторически не было и нет доказательств, подтверждающих доводы Китая и Тайваня в пользу того, что они эффективно контролировали острова Сэнкаку.
- (5) Япония стремится сделать Восточно-Китайское море «морем мира, дружбы и сотрудничества».

(1) По Сан-Францисскому мирному договору 1951 г. Япония отказалась от Тайваня; острова Сэнкаку остались под территориальным суверенитетом Японии. Ни Китай, ни Тайвань не высказали никаких возражений.

- Территорию Японии после Второй мировой войны юридически определил Сан-Францисский мирный договор (подписанный в 1951 г.), который последовал за Каирской и Потсдамской декларациями.
- Статья 2 гласит, что Япония отказывается от Тайваня и Пескадорских островов. Кроме того, Статья 3 гласит, что архипелаг Нансэй должен быть помещен под административную власть США. При этом острова Сэнкаку были включены в архипелаг Нансэй и таким образом остались частью японской территории. Другими словами, острова Сэнкаку не были включены в Тайвань или Пескадорские острова, от которых Япония отказалась.
- Тайвань* признал Сан-Францисский мирный договор в Договоре о мире между Японией и Китайской Республикой, подписанном в 1952 году. В то время ни Тайвань, ни Китай никоим образом не возражали против данного статуса островов Сэнкаку.
* В то время Япония признавала Китайскую Республику (КР; Тайвань) в качестве законного представителя Китая.
- В 1972 году США вернули Японии архипелаг Нансэй, включая острова Сэнкаку. Соответствующее соглашение четко включает острова Сэнкаку в территории, которые подлежат возвращению.

● **Атлантическая хартия** (совместная декларация Великобритании и США) (август 1941 г.)

1. США и Великобритания не стремятся к территориальным или другим приобретениям.

● **Каирская декларация** (ноябрь 1943 г.)

Они [Три великих союзника] не стремятся ни к каким завоеваниям для самих себя и не имеют никаких помыслов о территориальной экспансии. Их цель заключается в том, чтобы лишить Японию всех островов на Тихом океане, которые она захватила или оккупировала с начала первой мировой войны 1914 г., и в том, чтобы все территории, которые Япония отторгла у китайцев, как, например, Маньчжурия, Формоза и Пескадорские острова, были возвращены Китайской Республике. Япония будет также изгнана со всех других территорий, которые она захватила при помощи силы и в результате своей алчности.

● **Потсдамская декларация (декларация, определившая условия капитуляции Японии)** (июль 1945 г.)

(8) Условия Каирской декларации будут выполнены и японский суверенитет будет ограничен островами Хонсю, Хоккайдо, Кюсю, Сикоку и теми менее крупными островами, которые мы укажем.

● **Мирный договор с Японией (Сан-Францисский мирный договор)** (подписан в сентябре 1951 года, вступил в силу в апреле 1952 года)

Статья 2 b: Япония отказывается от всех прав, правооснований и претензий на Формозу и Пескадорские острова.

Статья 3: Япония согласится на любое предложение Соединенных Штатов Америки в адрес Организации Объединенных Наций поместить в свою систему опеки, с Соединенными Штатами в качестве единственной управляющей власти, архипелаг Нансэй к югу от 29° северной широты (включая архипелаг Рюкю и острова Дайто). До принятия такого предложения и его дальнейшего утверждения, Соединенные Штаты будут иметь право осуществлять все и любые полномочия администрации, законодательства и юрисдикции над территорией и жителями этих островов, включая их территориальные воды.

● **Договор о мире между Японией и Китайской Республикой** (подписан в апреле 1952 года, вступил в силу в августе 1952 года)

Статья 2: Следует признать, что согласно Статье 2 Мирного договора с Японией, подписанного в городе Сан-Франциско в Соединенных Штатах Америки 8 сентября 1951 года (далее именуется Сан-Францисским договором), Япония отказалась от всех прав, правооснований и претензий на Тайвань (Формозу) и Пэнху (Пескадорские острова), а также острова Спратли и Парасельские острова.

● **Соглашение между Японией и США относительно возвращения архипелага Рюкю** (подписано в июне 1971, вступило в силу в мае 1972 г.)

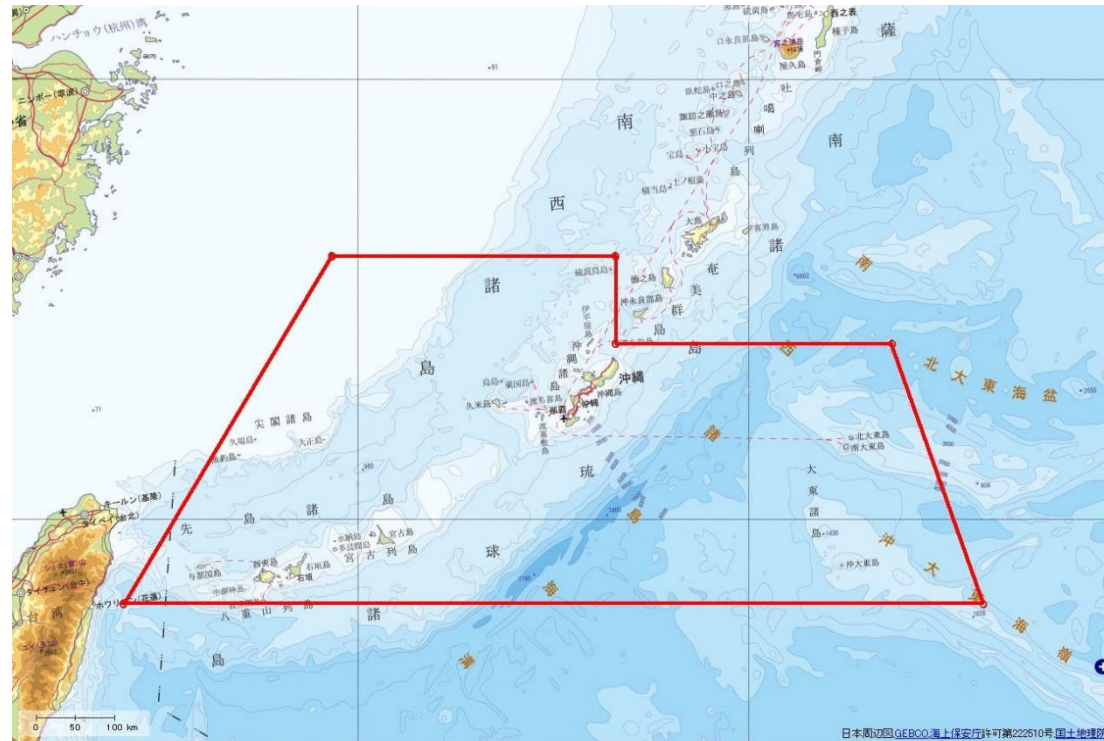
Согласованный протокол

Представители Правительства Японии и Правительства Соединенных Штатов Америки фиксируют следующее понимание, достигнутое в ходе переговоров по Соглашению между Японией и Соединенными Штатами Америки относительно архипелага Рюкю и островов Дайто, подписанному сегодня:

В отношении Статьи I:

Территории, определенные в пункте 2 Статьи I, являются территориями, находящимися под управлением Соединенных Штатов Америки по статье 3 Мирного договора с Японией, и, как установлено в Декрете гражданской администрации №27 от 25 декабря 1953 года, являются всеми теми островами, островками, атоллами и скалами, которые расположены в районе, ограниченном прямыми линиями, соединяющими следующие координаты в указанном порядке:

<u>Северной широты</u>	<u>Восточной долготы</u>
28 градусов	124 градуса 40 минут
24 градуса	122 градуса
24 градуса	133 градуса
27 градусов	131 градус 50 минут
27 градусов	128 градусов 18 минут
28 градусов	128 градусов 18 минут
28 градусов	124 градуса 40 минут



Китай и Тайвань в первый раз официально заявили о своих претензиях на «территориальный суверенитет» над островами в 1971 году, т.е. после того, как была указана возможность наличия запасов нефти в этом регионе.

- **Академические исследования, проведенные Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока (ЭКАДВ) осенью 1968 года, указали на возможность наличия запасов нефти в Восточно-Китайском море, что привлекло внимание к островам Сэнкаку.**

Доклад ЭКАДВ от 1969 г. (выдержки): Наиболее благоприятная часть региона с точки зрения нефти и газа – зона площадью 200 000 кв км в основном к северо-востоку от Тайваня... Существует высокая вероятность того, что континентальный шельф между Тайванем и Японией может быть одним из наиболее плодородных нефтяных пластов в мире. Он также является одним из немногих крупных континентальных шельфов мира и остается непроверенным для бурения не только из-за военных и политических факторов, но и из-за отсутствия геологической информации, подобной представленной в результате данного исследования.

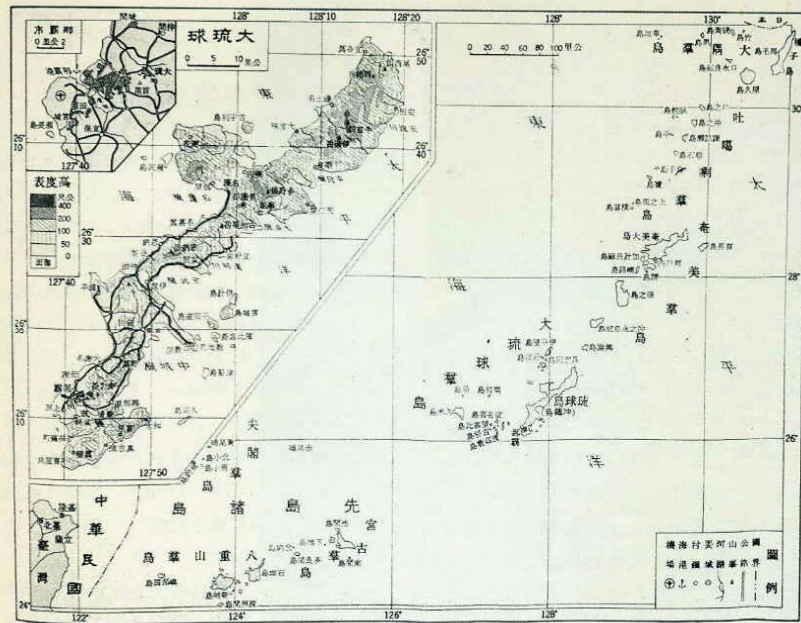
- **Китай и Тайвань начали оспаривать «территориальный суверенитет» над островами Сэнкаку в 1970-е годы. До этого они не выступали ни с какими претензиями по этому поводу.**

В декабре 1970 года китайское информационное агентство Синьхуа опубликовало статью, опровергающую «владение» Японией островами Сэнкаку. За ней в апреле 1971 года последовало заявление на этот счет от пресс-секретаря «Министерства иностранных дел» Тайваня.

- Июнь 1971 г. Заявление тайваньского «Министерства иностранных дел» (выдержки)
Островки принадлежат провинции Тайвань и являются частью территории Китайской Республики (КР); они тесно связаны с РК в плане географического положения, геологического строения и исторического контекста, а также в связи с долгосрочным, продолжительным использованием жителями провинции Тайвань ... Мы настаивали на том, чтобы эти островки были возвращены РК, когда административная власть США над ними закончится.
- Декабрь 1971 г. Заявление китайского Министерства иностранных дел (выдержки)
В этом соглашении правительства Соединенных Штатов и Японии произвольно включили Дяоюйдао и другие острова в территории, которые подлежат возвращению Японии. Это является грубым нарушением территории и суверенитета Китая ... Дяоюйдао и другие острова были территорией Китая с древнейших времен. Уже во времена династии Мин (1368-1644), они были помещены в зону военно-морской обороны Китая. Они никогда не были под юрисдикцией Рюкю, ныне Окинавы, а являлись аффилированными островами Тайваня... Во время китайско-японской войны Япония захватила эти острова и вынудила цинский двор подписать несправедливый «Договор Магуань», уступивший Японии «Тайвань и все острова, принадлежащие к данному острову», а также острова Пэнху.
- Март 1972 г. Министерство иностранных дел Японии в официальном заявлении опровергло приведенные выше рассуждения Тайваня и Китая.

**Терминология на карте школьного учебника была изменена
в соответствии с их аргументами.**

中華民國59年1月初版國民中學地理教科書（1970年）

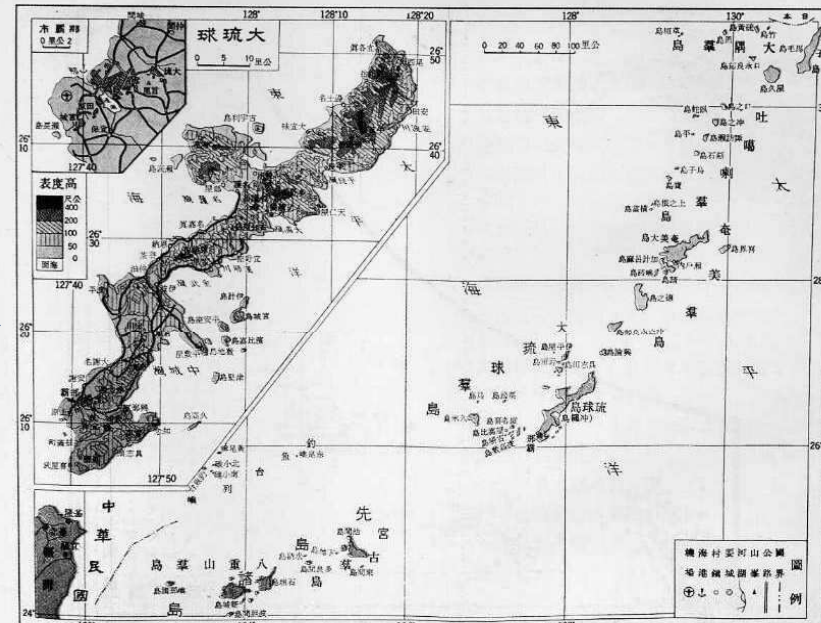


圖形地島羣球琉

1970

Обозначены как
«Группа островов Сэнкаку»

中華民國60年1月再版國民中學地理教科書（1971年）



圖形地島羣球琉

1971

Обозначены как
«Острова Дяоюйдао»

(3) Не существовало никакой договоренности «отложить» вопрос Сэнкаку в процессе нормализации дипломатических отношений между Японией и Китаем в 1972 году или в ходе переговоров по Договору о мире и дружбе между двумя странами в 1978 году.

- **В своих переговорах с Китаем по совместному коммюнике в 1972 г. и Договору о мире и дружбе в 1978 г. Япония никогда не признавала существования вопроса, требующего решения в связи территориальным суверенитетом над островами Сэнкаку. Также нет такого факта, как достижение договоренности с китайской стороной об «откладывании вопроса» в отношении островов Сэнкаку.**

[Японо-китайская встреча на высшем уровне (премьер-министр Танака Какуэй и премьер-министр Чжоу Эньлай)] (27 сентября 1972 г.) (опубликовано Архивом дипломатических документов)

Премьер-министр Танака: «Что вы думаете по поводу островов Сэнкаку? Некоторые люди говорят мне о них».

Премьер-министр Чжоу: «Я не хочу говорить об островах Сэнкаку в этот раз. Не следует обсуждать это сейчас. Это стало проблемой из-за нефти, которая там. Если бы не было нефти, ни Тайвань, ни США не подняли бы этот вопрос».

[Японо-китайская встреча на высшем уровне (премьер-министр Такэо Фукуда и вице-премьер Дэн Сяопин)] (25 октября 1978 г.) (в ходе переговоров по Договору о мире и дружбе между Японией и Китайской Народной Республикой) (опубликовано Архивом дипломатических документов)

Вице-премьер Дэн : (как будто вспоминая) «Я хотел сказать еще одну вещь. Между нашими двумя странами существуют различные проблемы, например проблема того, что называют Дяоюйдао в Китае и островами Сэнкаку в Японии. В этот раз нет необходимости поднимать такие предметы на такой встрече, как эта. Как я сказал Министру иностранных дел Соноде в Пекине, наверное, у нас не достаёт мудрости, чтобы решить эту проблему в нашем поколении; но следующее поколение, вероятно, будет более мудрым, чем мы, и они, вероятно, смогут решить этот вопрос. Важно посмотреть на этот вопрос с широкой перспективы.

(Премьер-министр Фукуда не ответил)

[Пресс-конференция с вышеупомянутой встречи на высшем уровне, выступление Дэн Сяопина] (25 октября 1978 г.)

Журналист: «Острова Сэнкаку являются исконной территорией Японии, и недавние проблемы вызывают сожаление. Каково ваше мнение?»

Вице-премьер Дэн: «Мы говорим об островах Сэнкаку как Дяоюйдао. Даже названия у нас различаются. Действительно, между нами есть разногласия по этому вопросу, но когда мы нормализовали дипломатические отношения между нашими двумя странами, обе стороны пообещали не трогать этот вопрос. В этот раз, ведя переговоры по Договору о мире и дружбе, мы так же согласились не трогать этот вопрос. На основе китайской мудрости у нас есть только такая идея. Если мы затронем этот вопрос, то становится трудно что-то сказать ясно. Безусловно, есть некоторые, кто хочет использовать этот вопрос для того, чтобы охладить китайско-японские отношения. Поэтому я думаю, что лучше избегать этой проблемы, когда наши страны ведут переговоры. Думаю, не будет проблемой, если мы временно отложим этот вопрос. Я не возражаю, если он будет отложен на десять лет. Люди нашего поколения не имеют достаточной мудрости, чтобы решить этот спор, но люди следующего поколения, вероятно, будет мудрее нас. Тогда, вероятно, будет найдено приемлемое для всех решение».

(4) Исторически не было и нет доказательств, подтверждающих доводы Китая и Тайваня в пользу того, что они эффективно контролировали острова Сэнкаку.

● **Аргумент Китая о том, что острова Сэнкаку были уступлены Японии как часть Тайваня по Симоносэкскому договору, подписанному в апреле 1895 года, является необоснованным.**

- Не было никаких следов того, что Китай был намерен уступить острова Японии как часть Тайваня, когда Симоносэский договор был подписан. Между двумя странами не было понимания того, что острова Сэнкаку включены в «остров Тайвань и все острова, принадлежащие к данному острову».
- В январе 1895 года, до того, как договор был подписан, Япония официально включила острова в состав своей территории после того, как провела детальное исследование, начатое в 1885 г., т.е. до японо-китайской войны, и таким образом тщательно установила, что эти острова были необитаемы и не имели следов подконтрольности цинскому Китаю.

● Симоносэский договор

Ст. 2. Китай уступает Японии навсегда и в полное верховенство нижеследующие территории вместе с находящимися в оных укреплениями, арсеналами и всем государственным имуществом:

а) Южную часть провинции Фын-тянь (Мукден) [^] в следующих границах:

Разграничительная черта начинается близ устья реки Ялу и идет вверх по течению до устья реки Ань-пин; отсюда черта идет на (город) Фын-хуан, оттуда на Хай-чен, оттуда на Ин-коу, образуя линию, огибающую южную часть территории. Вышепоименованные пункты включаются в уступленную территорию. Достигнув реки Ляо у Ин-коу, черта следует течению этой реки до ее устья, где и кончается. Тальвег реки Ляо должен быть рассматриваем как демаркационная линия.

В эту уступленную территорию включаются также все острова, принадлежащие провинции Фын-тянь (Мукден), лежащие в восточной части Ляодунского залива и в северной части Желтого моря.

б) Остров Формоза со всеми относящимися или принадлежащими ему островами.

с) Пескадорский архипелаг, то есть все острова, лежащие между 119° и 120° восточной долготы от Гринвича (Великобритания) и между 23° и 24° северной широты.

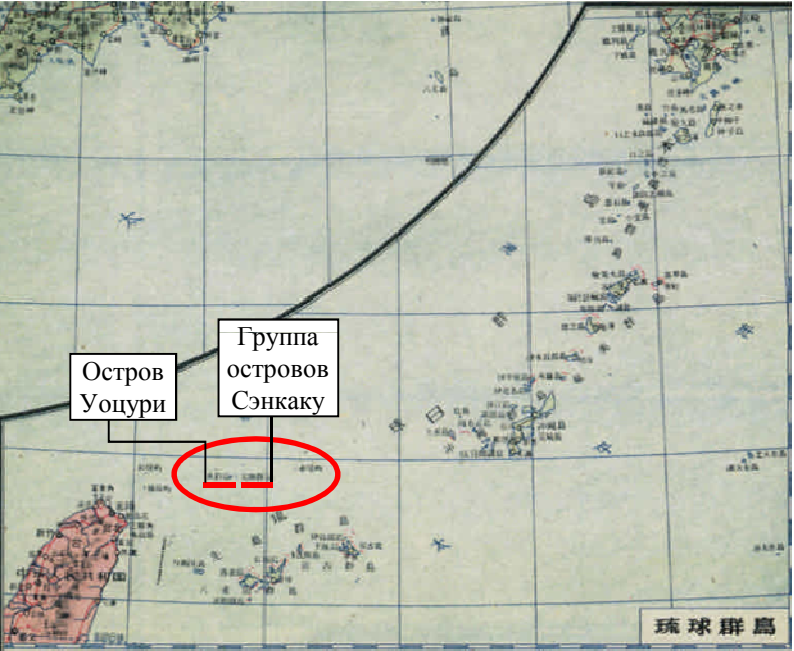
● **Аргумент о том, что уже с эпохи династий Мин и Цин Китай обладал эффективным территориальным контролем над островами Сэнкаку как островами, относящимися к Тайваню, является необоснованным.**

- Китай считает, что острова Сэнкаку были неотъемлемой частью Китая с древних времен. Он утверждает, что острова были впервые обнаружены, названы и используются китайцами. Он утверждает, что во время династии Мин они были обнаружены и признаны китайским имперским посланником и являлись островами, относящимися к Тайваню. Однако нахождение или географическая близость сами по себе не являются действительным основанием для территориальных претензий.

Примечание: Согласно международному праву, простое нахождение недостаточно для приобретения территориального правооснования; считается необходимым продолжительное и мирное проявление суверенитета с явным намерением обладания суверенитетом, то есть эффективным контролем.

- Китай утверждает, что острова Сэнкаку были частью ее территории еще со времен династии Мин. Тогда, однако, даже Тайвань, возможно, не был частью территории Китая. Во времена династии Мин Тайвань не совсем был под контролем провинции Фуцзянь; Португалия, Испания и Нидерланды использовали портовые города на острове в качестве своих опорных пунктов. Позже Чжэн Ченгун взял под свой контроль Тайвань и оказывал сопротивление династии Цин. Считается, что в 1683 году Тайвань был включен в территорию династии Цин, чье правление ограничивалось в основном западной частью Тайваня.

Китайские публикации включают в себя упоминания, которые служат дополнительным свидетельством того, что Китай признавал острова Сэнкаку частью японской территории.



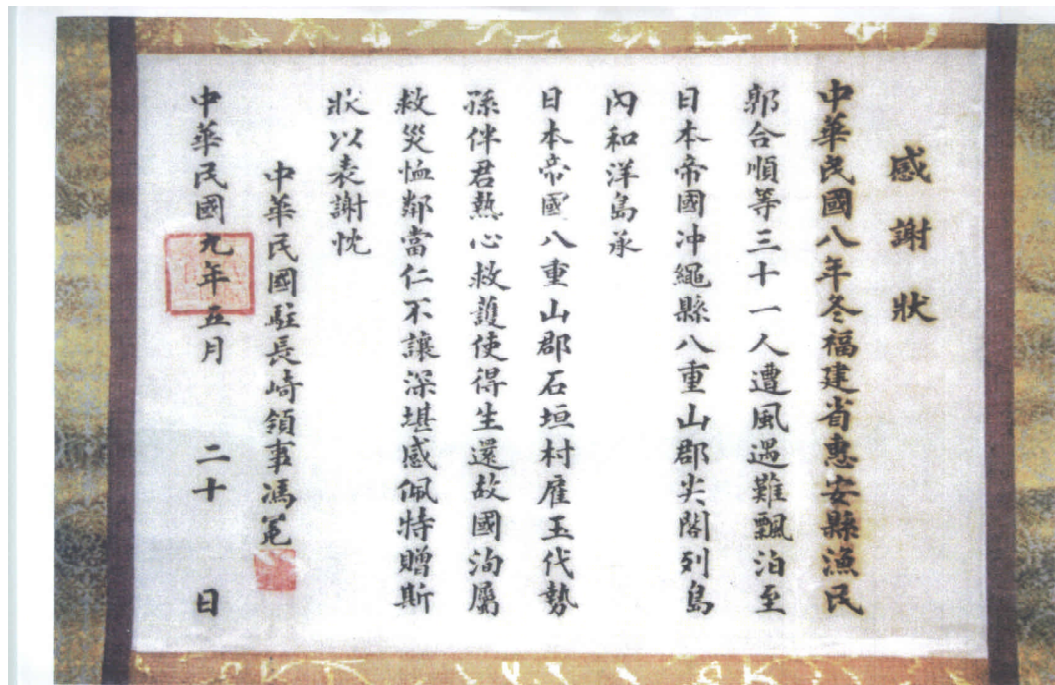
Статья «Жэньминь жибао» от 8 января 1953 года

Статья содержит в себе следующее упоминание: «Архипелаг Рюкю ... состоит из 7 групп островов: острова Сэнкаку, острова Сакисима, острова Дайто, острова Окинава, острова Осима, острова Токара и острова Осуми». Это говорит о том, что Китай признавал острова Сэнкаку частью Окинавы.

«Атлас мира», изданный китайской картографической компанией в апреле 1960 г.

Это издание использует термины «группа островов Сэнкаку» и «остров Уоцури», т.е. терминологию, на которой настаивает Япония. Оно также рассматривает острова Сэнкаку как часть Окинавы.

Благодарственное письмо, направленное Китаем (Китайской Республикой) в адрес Японии в 1920 году, включает в себя упоминание, которое служит дополнительным свидетельством того, что Китай признавал острова Сэнкаку частью японской территории.



Благодарственное письмо

Зимой 8-го года Китайской Республики (1919 г.) Каку Го Дзюн и другие рыбаки из уезда Хуэйянь провинции Фуцзянь в количестве 31 человека потерпели бедствие из-за штормового ветра и были выброшены на берег острова Ваё в составе островов Сэнкаку, уезд Яэяма, префектура Окинава, Японская империя.

Благодаря активной спасательной работе, проведенной г-ном Тамаёсэ Сонхан, жителем деревни Исигаки уезда Яэяма Японской империи, они смогли благополучно вернуться на родину. Глубоко восхищаясь жителями деревни, которые с готовностью и человеколюбием провели эту спасательную операцию, я выражаю благодарность этим письмом.

Фен Мян, Консул Китайской Республики в Нагасаки
20 мая 9-го года Китайской Республики (1920 г.)

Благодарственное письмо от консула Китайской Республики в Нагасаки, направленное в мае 1920 г.

Письмо было направлено в мае 1920 г. тогдашним консулом Китайской Республики в Нагасаки японским гражданам, которые спасли китайских рыбаков из провинции Фуцзянь, потерпевших бедствие возле острова Уоцури в составе островов Сэнкаку в декабре 1919 года.

В письме четко говорится, что рыбаки были выброшены на берега островов Сэнкаку, уезд Яэяма, префектура Окинава, Японская империя.

(5) Япония стремится сделать Восточно-Китайское море «морем мира, дружбы и сотрудничества».

- Япония и Китай ведут диалог и сотрудничество по вопросам Восточно-Китайского моря, несмотря на то что в этом регионе исключительные экономические зоны (ИЭЗ) и континентальные шельфы еще не разграничены между двумя странами.

1996- Двусторонние консультации по морским законам и т.д.

1997 Заключено (новое) японо-китайское соглашение о рыболовстве.

(1996-99 Частая деятельность китайских морских научно-исследовательских судов в ИЭЗ Японии без предварительного одобрения Японии.)

2001 Установлены рамки для взаимного предварительного уведомления о морских научных исследованиях.

(2004 Китай начал строительство буровых комплексов на нефтегазовом месторождении Сиракаба.)

2004- Двусторонние консультации о Восточно-Китайском море

2008 Соглашение о сотрудничестве между Японией и Китаем в Восточно-Китайском море

(2008 Суда Государственной океанической администрации (ГОО) Китая вошли и остались в водах у островов Сэнкаку в течение длительного времени.)

2010 Начаты переговоры о заключении международного соглашения об освоении ресурсов в Восточно-Китайском море.

2011 Начаты японо-китайские консультации на высоком рабочем уровне по морским делам; достигнута базовая договоренность по японо-китайскому поисково-спасательному соглашению касательно морских инцидентов.

- Тем временем, Китай принял «закон о территориальных водах и прилегающей зоне» в 1992 году и тем самым впервые установил, что острова Сэнкаку включаются в состав территории Китая.
- С ростом осознания морских интересов китайские морские власти продолжают расширять свой потенциал и сферы деятельности. Они ведут в водах вокруг островов Сэнкаку активную деятельность, как с точки зрения масштабов, так и частоты, начиная с вторжения судов ГОО в японские территориальные воды в декабре 2008 года.

Приложение: контраргументы против некоторых утверждений Китая и Тайваня

- Утверждение 1: «Каирская декларация 1943 года и Потсдамская декларация 1945 года предусматривают, что острова Сэнкаку должны быть возвращены Китаю как часть островов, относящихся к Тайваню».
- Обе декларации являются политическими документами, определившими фундаментальную политику союзных держав в сфере послевоенного урегулирования в то время. Однако распределение территорий в результате войны урегулируется не политическими документами, а в конечном итоге международными соглашениями, такими как мирные договоры. В случае Второй мировой войны это был Сан-Францисский мирный договор, который юридически определил послевоенную территорию Японии. Действительно, Япония отказалась от Тайваня и Пескадорских островов, о которых говорится и в Каирской декларации, согласно именно Сан-Францисскому мирному договору. Тем не менее, ни в Каирской декларации, ни в Потсдамской декларации нет никаких положений, влияющих на территориальный суверенитет Японии над островами Сэнкаку, а Сан-Францисский мирный договор рассматривает их как часть территории Японии.
- Утверждение 2: «Приобретение трех островов Сэнкаку Правительством Японии представляет собой серьезный вызов послевоенному международному порядку, а также целям и принципам и Устава ООН».
- После Второй мировой войны Япония поддерживает мир и стабильность в международном сообществе. В японо-китайском совместном заявлении, которое было подписано в 2008 году лидерами двух стран, сам Китай выразил позитивную оценку вклада Японии в дело мира и стабильности во всем мире с помощью мирных средств после Второй мировой войны. Позиция, легкомысленно приписывающая расхождения во мнениях о прошлой войне, нацелена лишь на то, чтобы уйти от сути вопроса. Это не только неубедительно, но и непродуктивно.

Сборник материалов

Карты и другие материалы, демонстрирующие
безосновательность претензий Китая

- Китай в первый раз официально заявил о своих претензиях на «территориальный суверенитет» над островами Сэнкаку в 1971 году, т.е. после того, как была указана возможность наличия запасов нефти в этом регионе. До этого Китай не предъявлял никаких возражений против международно установленного суверенитета Японии над островами Сэнкаку.
- Нынешние претензии Китая на «территориальный суверенитет» противоречат позиции самого Китая до 1971 года. Китай утверждает, что имеет «территориальный суверенитет» над островами Сэнкаку «издревле». Однако карты и другие материалы, приведенные ниже, демонстрируют, что подобные утверждения лишены убедительности.
- Япония считает, что в рамках международного сообщества важно выдвигать претензии на основании фактов и закона. Кроме того, Япония уважает послевоенный миропорядок, основанный на Сан-Францисском мирном договоре, и будет принимать меры по ситуации вокруг островов Сэнкаку в соответствии с принципом «верховенства права» на основании Устава ООН.

1. Острова Сэнкаку не были включены в китайское территориальное законодательство

- В 1958 году Китай выпустил «Декларацию о территориальных водах». Однако в ней нет упоминаний об островах Сэнкаку, хотя упоминается об островах Южно-Китайского моря.

中华人民共和国政府宣布

(一) 中华人民共和国的领海宽度为12海里。这项规定适用于中华人民共和国的一切领土，包括中国大陆及其沿海岛屿，和同大陆及其沿海岛屿隔有公海的台湾及其周围各岛、澎湖列岛、东沙群岛、西沙群岛、中沙群岛、南沙群岛以及其他属于中国的岛屿。



(подчеркнуто красным) Тайвань и острова вокруг него (неофициальный перевод)

- В 1992 году Китай, приняв новый «Закон о территориальных водах и прилежащей акватории», впервые упомянул об островах Сэнкаку («Дяоюйдао») в своем законодательстве.

第二条 中华人民共和国领海为邻接中华人民共和国陆地领土和内水的一带海域。

中华人民共和国的陆地领土包括中华人民共和国大陆及其沿海岛屿、台湾及其包括钓鱼岛在内的附属各岛、澎湖列岛、东沙群岛、西沙群岛、中沙群岛、南沙群岛以及其他一切属于中华人民共和国的岛屿。

(подчеркнуто красным) Тайвань и принадлежащие к нему острова, включая «Дяоюйдао» (неофициальный перевод)

中华人民共和国领海基线向陆地一侧的水域为中华人民共和国的内水。

2. До 1971 года Китай считал острова Сэнкаку территорией Японии

«Жэньминь жибао»

(8 января 1953 г.)

- Эта статья была опубликована в газете «Жэньминь жибао», органе Коммунистической партии Китая. В ней говорится, что архипелаг Рюкю состоит из 7 групп островов, включая острова Сэнкаку.
- Это свидетельствует о том, что по такому важному вопросу, как территориальный, в 1953 году Коммунистическая партия Китая занимала позицию, что острова Сэнкаку являются частью Окинавы, а не частью Тайваня.

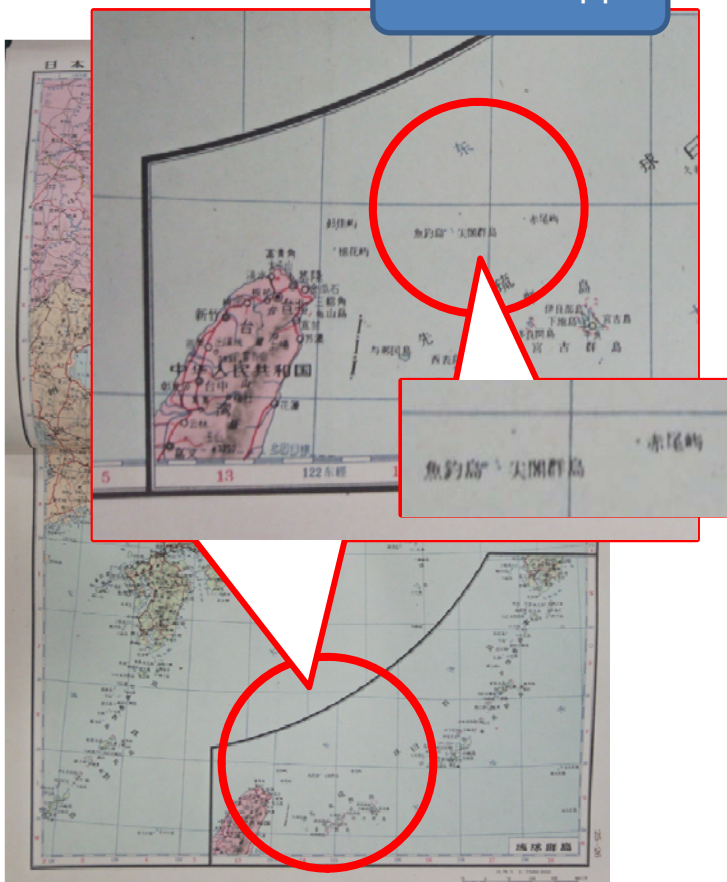


3. После 1971 года Китай внес изменения в карты

КНР, «Атлас мира»

(Картографическое издательство (прим.: издательство непосредственно при Главном государственном управлении по геодезии и картографии КНР))

1960 год



1972 год



- В 1960 году острова Сэнкаку были обозначены на карте Японии. Однако в 1972 году они были удалены с этой карты. При этом в карты Китая того же года были заново добавлены острова «Дяоюйдао» и т.д.

«Карты провинций КНР»

(Главное государственное управление по геодезии и картографии КНР, 1969 год)



● И на этой карте, на этапе непосредственно перед 1971 годом, правительственное учреждение Китая использует название «группа островов Сэнкаку».



Тайвань, «Учебник по географии для народных средних школ, книга 4»
(учебник)

中華民國59年1月初版國民中學地理教科書 (1970年)

1970 год



中華民國60年1月再版國民中學地理教科書 (1971年)

1971 год



Тайвань, «Атлас мира, том 1, страны Восточной Азии»
(НИИ национальной обороны)

1965 год



1971 год

